

ONE SWEEP 70

DA

Brugsanvisning
(Original brugsanvisning)



Advarsel: Læs
vejledningen, før
maskinen tages i brug.



STØVFRI.DK



INDHOLDSFORTEGNELSE

PRÆSENTATION.....	4
VIGTIGT!.....	4
MASKINIDENTIFIKATION	5
GENERELLE ADVARSLER OG RÅD	6
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	7
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR OPERATØRER OG TEKNIKERE.....	7
BORTSKAFFELSE	8
TRANSPORT OG UDPAKNING	9
MASKINBESKRIVELSE	10
PRIMÆRE FUNKTIONER OG BETJENINGSELEMENTER.....	11
BRUG AF MASKINEN	14
DRIFT.....	14
START AF MASKINEN	14
KUN TRANSPORT	14
SLUKNING AF MASKINEN.....	14
OPLADNING AF BATTERI	15
UDSKIFTNING AF SIKRINGER	15
LÆNGDE PÅ BATTERIKABEL	16
INDSTILLING AF LADEINDIKATOR.....	16
STYRING AF LUKNING AF SUGE FUNKTION.....	17
STYRING AF FILTERAFFRYSTER	17
STYRING AF SIDEBØRSTE.....	17
UDSKIFTNING AF SIDEBØRSTE.....	17
TØMNING AF SMUDSBEHOLDER	18
JUSTERING AF HOVEDBØRSTE.....	18
STYRING AF HOVEDBØRSTE	19
UDSKIFTNING AF HOVEDBØRSTEN	19
UDSKIFTNING AF HØJRE SIDEGUMMIKLAP.....	19
UDSKIFTNING AF BAGESTE SIDEGUMMIKLAP.....	19
UDSKIFTNING AF VENSTRE SIDEGUMMIKLAP	20
UDSKIFTNING AF FORRESTE GUMMIKLAP	20
UDSKIFTNING AF FILTERET	20
MÅLTEGNINGER.....	21
TEKNISKE DATA	22
SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSEREGISTRERINGER	24
FEJLFINDINGSSKEMA	30
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	33

PRÆSENTATION

Vores virksomhed, som er blandt de førende inden for produktion af industrielle rengøringsmaskiner, glæder sig over at have dig som ejer af denne fejmaskine og er overbevist om, at du bliver fuldt ud tilfreds. Under brug vil du opleve den kvalitet, robusthed og de anvendelsesmuligheder, den tilbyder. Fejemaskinen egner sig til privat, industriel og offentlig anvendelse. Denne manual beskriver de forskellige installationsopgaver, kontroller og vedligeholdelsesindgreb, der er nødvendige for at holde din fejmaskine i perfekt drift. Det er almindelige vedligeholdelsesopgaver, som enhver operatør kan udføre med udstyr, der normalt findes i en virksomhed. Ved særlige opgaver bedes du kontakte specialiseret personale.

VORES VIRKSOMHED ARBEJDER LØBENDE PÅ AT FORBEDRE SINE PRODUKTER OG FORBEHOLDER SIG RETTEN TIL AT FORETAGE ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER, NÅR DET ER NØDVENDIGT, UDEN NOGEN FORPLIGTELSE TIL AT OPDATERE TIDLIGERE SOLGTE MASKINER.

VIGTIGT!

MASKINEN ER IKKE GODKENDT TIL KØRSEL PÅ OFFENTLIGE VEJE.

FØR MASKINEN TAGES I BRUG, ELLER DER UDFØRES ARBEJDE PÅ DEN, SKAL ALLE PROCEDURER OG ADVARSLER I DENNE MANUAL LÆSES OG FORSTÅS. NØJE OVERHOLDELSE AF REGLERNE OG ANVISNINGERNE I MANUALEN, SAMMEN MED OPERATØRENS OPMÆRKSOMHED OG FORSIGTIGHED, ER DEN BEDSTE GARANTI MOD ULYKKER, DER KAN OPSTÅ PÅ ARBEJDSPLADSEN.

FEJEMASKINER ER KONSTRUERET TIL AT GIVE MAKSIMAL SIKKERHED, NÅR DE ANVENDES I HENHOLD TIL ANVISNINGERNE. DENNE MASKINE ER BEREGNET TIL ERHVERVSMÆSSIG BRUG, F.EKS. PÅ HOTELLER, I SKOLER, PÅ HOSPITALER, I FABRIKKER, I BUTIKKER, PÅ KONTORER OG I VIRKSOMHEDER.

DENNE MASKINE ER IKKE BEREGNET TIL BRUG AF PERSONER (HERUNDER BØRN) MED NEDSAT FYSISK, SENSORISK ELLER PSYKISK FUNKTIONSEVNE ELLER MED MANGLENDE ERFARING OG KENDSKAB. BØRN SKAL HOLDES UNDER OPSYN, SÅ DE IKKE BRUGER UDSYRET SOM LEGETØJ.

BRUGERVEJLEDNINGEN ER EN INTEGRERET DEL AF FEJEMASKINEN OG SKAL FØLGE DEN HELT FREM TIL SKROTNING.

I henhold til direktiv 2006/42/EF samt DPR 459 af 24/07/1996 og efterfølgende opdateringer oplyses det, at: Med "operatør" menes den eller de personer, der har ansvar for at installere, betjene og justere maskinen samt udføre rutinemæssig vedligeholdelse, rengøring, reparation og transport af maskinen.

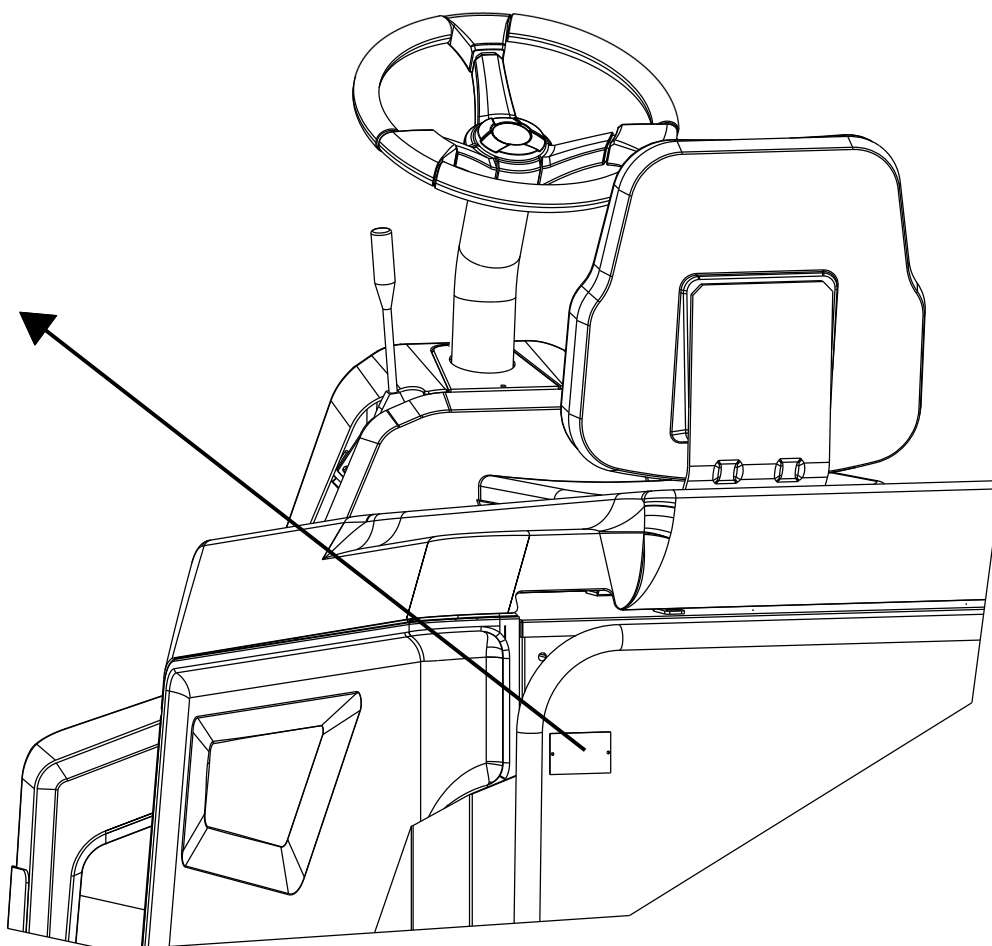
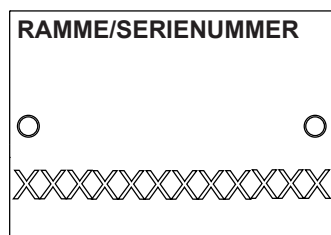
Virksomheden kan ikke gøres ansvarlig for problemer, skader, uheld eller andre forhold, der skyldes manglende kendskab eller manglende overholdelse af procedurerne i denne manual, eller som følge af forkert brug af maskinen. Virksomheden kan heller ikke gøres ansvarlig for ændringer eller montering af dele og/eller tilbehør uden forudgående godkendelse.



NØDSITUATIONER VED BRAND: BRUG KUN PULVERSLUKKERE. HVIS DER OPSTÅR UNORMAL ADFÆRD (UKONTROLLERET HASTIGHEDSFØRØGELSE, OVEROPHEDNING, ...) SKAL MASKINEN STRAKS SLUKKES

MASKINIDENTIFIKATION

Maskinen og producenten identificeres via tre skilte på bagsiden af snavsbeholderen.



Brug disse oplysninger, når du bestiller reservedele, eller hvis du sender en forespørgsel til

producenten. Fejemaskinerne overholder EU-direktiverne og er mærket med CE-logoet.

 E-ONES	COSTRUTTORE: EUREKA S.p.A.
Via dell'Artigianato, 30/32 - Cittadella (PD) Italy Tel.+39-049-9481800 Fax+39-049-9481899 info@e-ones.com - www.e-ones.com	
 	 
SERIAL N. XXXX	YEAR:

MODEL : ONE SWEEP 70	
VOLTAGE: 24 V	
TOTAL POWER: 2.4 kW	
GVW: 450 Kg	
IPX3	
	 E-ONES MADE IN ITALY

GENERELLE ADVARSLER OG RÅD

FARE - ADVARSELSSKILTE



DETTE SYMBOL MARKERER ALLE DE HANDLINGER, DER KAN UDGØRE EN POTENTIEL FARE FOR OPERATØREN. FØLG DERFOR DE ANVISNINGER OG BETINGELSER, SOM DETTE SYMBOL HENVISER TIL



RISIKO FOR FORBRÆNDINGER FRA VARME OVERFLADER



HØREVÆRN SKAL ANVENDES

UNDER SÆRLIGE OMGIVELSER ELLER ARBEJDSFORHOLD KAN VISSE FEJEMASKINEMODELLER GIVE ET STØJNIVEAU, DER GØR BRUG AF BESKYTTELSE ANBEFALET



BRUG AF HANDSKER ER OBLIGATORISK



BRUG AF BESKYTTELSESBRILLER ER OBLIGATORISK

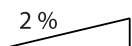


ADVARSEL: BEVÆGELIGE DELE, RISIKO FOR AT FÅ HÆNDERNE I KLEMME



ADVARSEL: MÅ IKKE BLØDGØRES

ENHEDER MÆRKET MED DENNE ANGIVELSE MÅ IKKE BLIVE VÅDE (DET ER TYPISK ELEKTRISKE KOMPONENTER)



ADVARSEL: Brug ikke maskinen til rengøring af overflader med en hældning, der overstiger den, der er angivet på maskinen



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af maskinen må kun udføres af personale, der er korrekt oplært til opgaven, som kender betjeningsselementerne til at afbryde/omgå energikilder, og som er fortrolige med maskinens egenskaber for at undgå farlige situationer.

Rengør maskinens afdækninger, paneler og betjeningsselementer med en klud opvredet i vand eller en opløsning af rengøringsmiddel.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler som benzin, alkohol osv.

Lad specialuddannet personale rengøre de elektriske komponenter, og sørg for, at der anvendes ikke-korrosive produkter, der er egnede til elektriske

kredsløb. Vedligeholdelse af maskinen skal udføres af specialuddannet personale med indgående kendskab til maskinen og dens komponenter. Al

vedligeholdelse og rengøring skal udføres, mens maskinen er slukket, alle mekanismer står stille, varme dele er kølet af, og batteriet er frakoblet. Ved rengøring

med trykluftpistol skal øjne og ører beskyttes.

OPBEVARING AF MASKINEN

Hvis maskinen ikke bruges i længere perioder, er det vigtigt at:

- Opbevar maskinen et beskyttet sted
- Rengør maskinen indvendigt og udvendigt
- Hold børsterne hævet for at undgå, at børstehårene bliver beskadiget
- Hold snavsbeholderen sænket
- Sikr maskinen med parkeringsbremsen
- Fjern nøglen
- Afbryd batteriklemmerne



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR OPERATØRER OG TEKNIKERE

- Maskinen må ikke bruges af personale, der ikke er autoriseret og oplært i betjening, eller af personer, der er påvirket af stoffer, som kan nedsætte reaktionsevnen (alkohol, medicin, narkotika osv.).
- **For at forhindre uautoriseret brug skal strømforsyningen afbrydes; fjern tændingsnøglen for at gøre dette;**
- Brug ikke maskinen i brandfarlige områder eller steder med eksplosionsfare;
- Opsaml ikke brændende materiale eller andet materiale, der kan forårsage brand;
- Fjern ikke sikkerhedsanordninger og afskærmninger, mens maskinen kører;
- Start maskinen fra førersædet;
- Brug ikke maskinen til at rengøre genstande;
- Undgå at bære løstsiddende eller uknappet tøj under vedligeholdelse;
- Udfør ikke vedligeholdelse, mens dele er i bevægelse;
- Beskyt øjne og ører ved rengøring af maskinen med trykluft- eller vandpistol;
- Brug løfteudstyr, der er egnet til maskinens vægt, når maskinen skal løftes;
- Undgå åben ild eller gnister i nærheden af maskinen;
- Frakobl batterikablerne, før der arbejdes på det elektriske kredsløb;
- Undgå kontakt med batterisyre, vær opmærksom på varme dele, og vent, til de er kølet af, før der arbejdes;
- Maskiner uden opsyn skal sikres mod utilsigtede bevægelser; brug parkeringsbremsen;
- **Overskrid ikke stigninger på 21 % i kørselsretningen og 10 % på tværs af kørselsretningen.**
- **Vær ekstra opmærksom ved retningsskift og/eller ændring af kørselsretning, og sænk farten i sving, da der er risiko for, at maskinen vælter.**



OPERATØRENS ANSVAR

- Operatøren må ikke arbejde på våde gulve; 8
- Operatøren har ansvaret for den daglige service af maskinen;
- Operatøren skal passe på maskinen og sørge for, at den holdes i god driftstilstand;
- Operatøren skal orientere sin nærmeste leder eller den tekniske afdeling, når der er behov for planlagt vedligeholdelse i tilfælde af skade eller brud;
- Operatøren må ikke transportere personer, dyr eller genstande på maskinen;
- Ved flytning af maskinen skal sikkerhedsreglerne for færdsel overholdes;
- Maskinen må ikke anvendes til opsamling af giftige eller sundhedsskadelige materialer;
- Lad aldrig personer komme ind i maskinens arbejdsområde;
- Efterlad aldrig fejmaskinen med nøglen i og nødstopkontakten aktiveret/indsat;
- Træk håndbremsen;
- Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, skal du følge procedurerne beskrevet i de relevante kapitler;
- Opsaml aldrig snore, tråd, wire eller andet, som kan vikles sig om og beskadige børsterne;
- Denne maskine må kun anvendes indendørs;
- Brug ikke maskinen til at rengøre overflader med en hældning, der overstiger den angivne værdi på maskinen;

OPDATERING AF BRUGERMANUALEN

Ved omfattende ændringer af maskinen eller montering af nye dele skal den opdaterede dokumentation sendes til forhandleren sammen med den købte del eller som en opdatering af manualen.

FORPLIGTELSE FOR ARBEJDSGIVEREN ELLER MASKINENS EJER

Arbejdsgiveren eller maskinens ejer har ansvar for at udlevere brugermanualen til alt personale, der skal anvende maskinen. Arbejdsgiveren eller ejeren forpligter sig desuden til at opdatere manualen med den dokumentation, som producenten fremsender, hvis der foretages ændringer på maskinen.

BORTSKAFFELSE



Alt emballage kan genanvendes. Emballagen må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på de relevante indsamlingssteder.



OPBRUGTE BLYSYREBATTERIER

Brugte batterier betragtes som farligt, giftigt affald og må derfor udelukkende afleveres til indsamlingsvirksomheder med særlig tilladelse (kontrollér ved aflevering).

MATERIALE OPSAMLET AF MASKINEN

Det affald, som maskinen opsamler, skal afleveres til den relevante kommunale renholdelses-/affaldsordning, da det betragtes som husholdningslignende affald. Maskinen må ikke bruges til at opsamle giftige eller sundhedsskadelige materialer.

SKROTNING AF MASKINEN

Ved skrotning skal materialerne, som maskinen består af, bortskaffes korrekt. Det er obligatorisk at aflevere maskinen til autoriserede indsamlingsvirksomheder, som i overensstemmelse med gældende lovgivning sørger for korrekt håndtering af olie, filtre, plast, metal, elmotorer, printkort m.m. Udrangeret udstyr indeholder værdifulde genanvendelige materialer og bør derfor afleveres på de relevante indsamlingssteder. Bortskaf venligst udrangeret udstyr via separate indsamlingsordninger.



BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK UDSTYR OG ELEKTRONIK



TRANSPORT OG UPAKNING

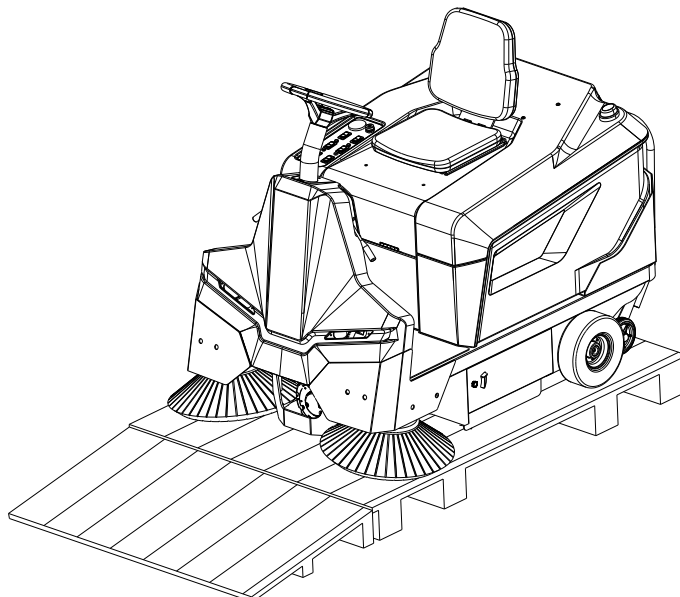
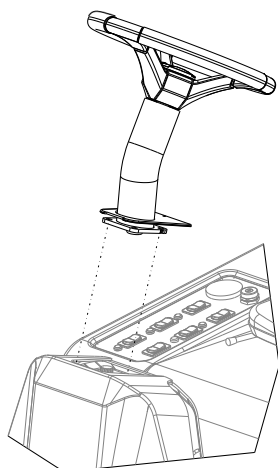
Maskinen skal fastgøres til en palle, så den er nemmere at transportere.

Vi emballerer maskinen ved at afmontere følgende komponenter:

- Rat
- Sæde
- Sidebørste

Inden du afmonterer maskinen, skal du montere rattet og sædet.

MONTERING AF RAT



Sådan pakker du den ud:

- Fastgør en rampe til pallen som vist på figuren;
- Fjern kilen, der holder forhjulet på plads, samt øvrige fastgørelsesmaterialer; det er ikke nødvendigt at fjerne kilerne ved baghjulene;
- Kør maskinen ned ad rampen;

Maskinen skal løftes af pallen med en portalkran eller andet egnet løfteudstyr, forudsat at der anvendes remme, reb og kæder, som fastgøres til maskinen i de åbninger, der er angivet på figuren.

FJERN IKKE MASKINEN FRA PALLEN MED EN GAFFELTRUCK, DA DET KAN BESKADIGE DEN.



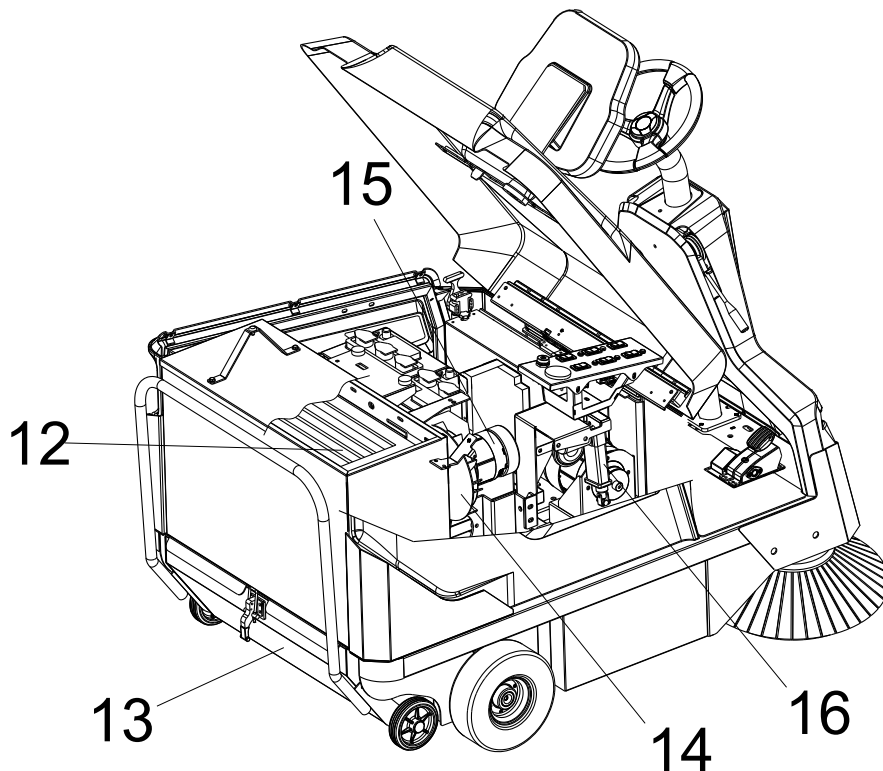
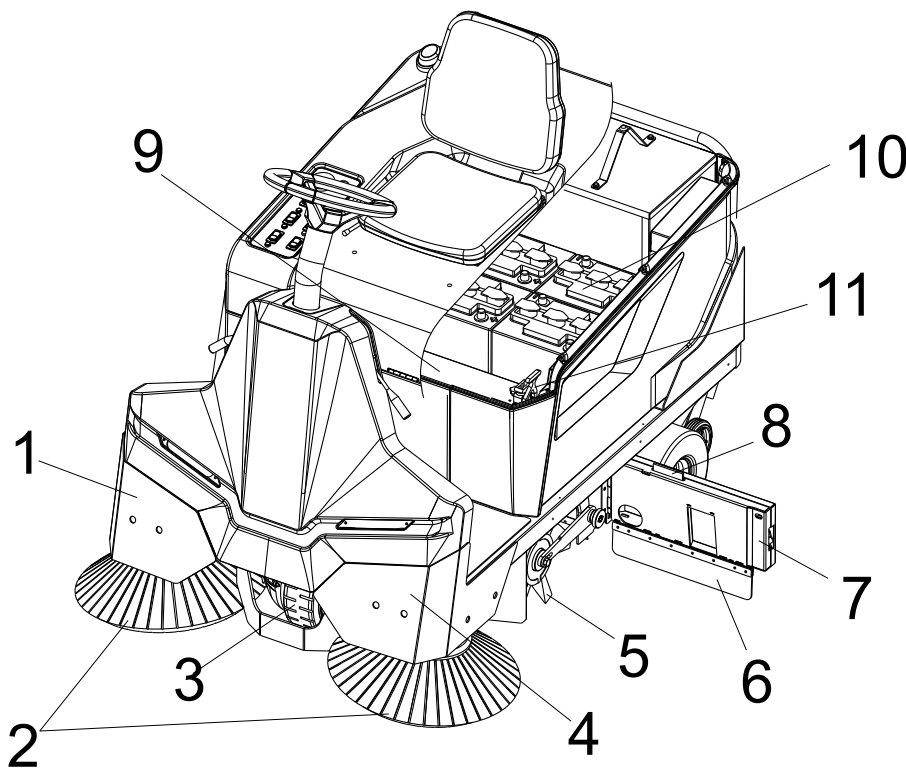
HÅNTERING OG TRANSPORT

Når maskinen flyttes fra et anvendelsessted til et andet, anbefales det at:

- Undlad at læsse den på køretøjet med en gaffeltruck for at undgå skader;
- Lås maskinen med parkeringsbremsen;
- Fastgør den sikkert til køretøjet med remme, reb og kæder, og spænd den i de punkter, der er angivet i figuren;

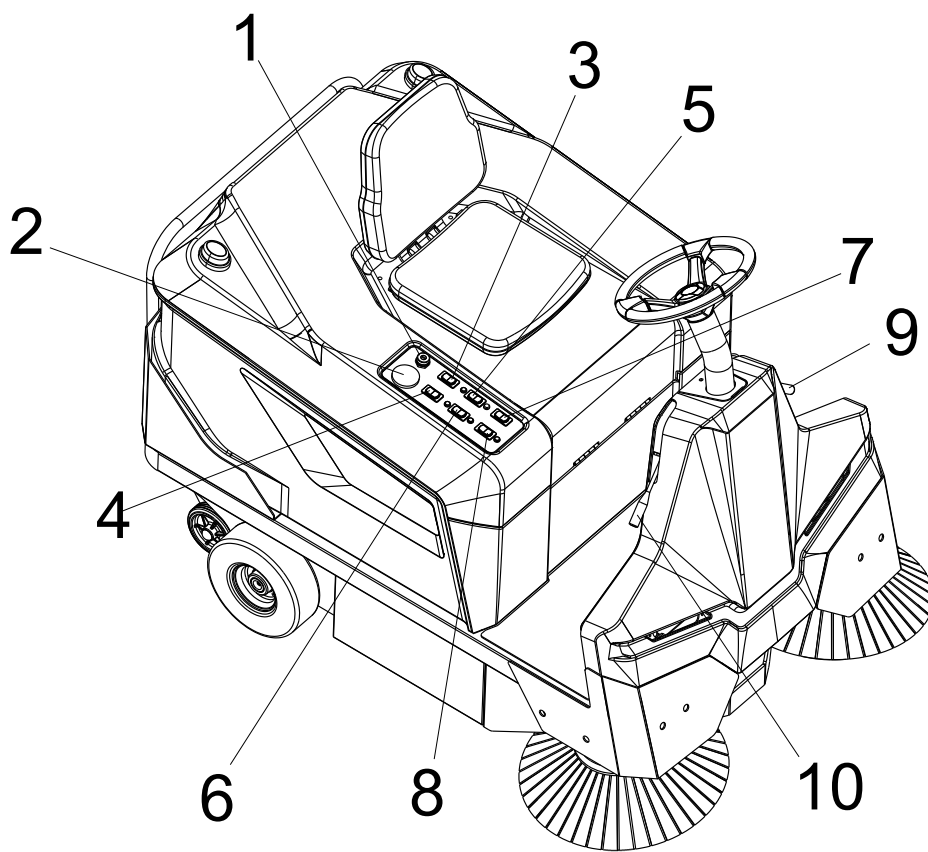
MASKINBESKRIVELSE

1. HØJRE KOFANGER
2. SIDEBØRSTER
3. DRIVHJUL
4. VENSTRE KOFANGER
5. HOVEDBØRSTE
6. VENSTRE SIDES STØVSKØRT
7. VENSTRE SIDEPANEL
8. NØGLE TIL UDSKIFTNING AF HOVEDBØRSTE
9. ELBOKS
10. BATTERI
11. BATTERISTIK
12. POSEFILTER
13. SKUFFE
14. BLÆSER
15. TURBINEMOTOR
16. AKTUATOR TIL CENTRALBØRSTE

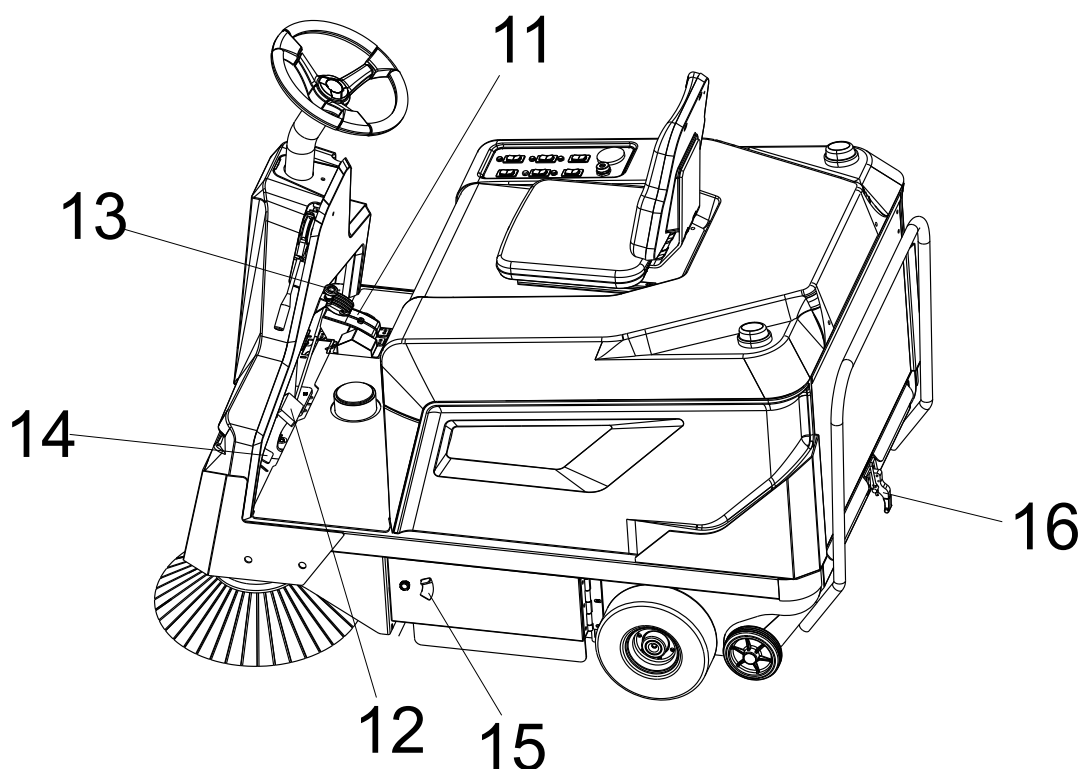


HOVEDFUNKTIONER OG BETJENINGSELEMENTER

1. TÆNDINGSNØGLE
2. BATTERILADEINDIKATOR OG TIMETÆLLER



3. ECOSMART-FUNKTIONSSTYRING
4. Knap til FILTERAFRYSTER
5. STYRING AF CENTRALBØRSTE
6. STYRING AF UDKOBLING AF SUG
7. HORN
8. RETNINGSVÆLGER TIL KØRSEL
9. HÅNDTAG TIL VENSTRE SIDEBØRSTE
10. Håndtag til højre sidebørste
11. Kørepedal
12. Brems pedal
13. Parkeringsbremse
14. Klap-pedal
15. Åbningshåndtag til venstre sidepanel
16. Håndtag til åbning af skuffe



1  0 1**NØGLEKONTAKT**

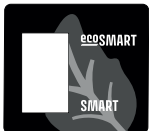
Drej nøglen én position med uret for at tænde maskinen.

Tryk nøglen ned, og drej den mod uret for at aktivere filterrystefunktionen.

2 - - - - -

BATTERILADEINDIKATOR

Viser batteriets ladeniveau og timetælleren.

3 **ECOSMART-FUNKTION**

Tryk knappen frem for at aktivere ECOSMART-energibesparende tilstand.

Børstens og turbinens hastighed sænkes ved vedligeholdelsesrengøring, hvilket giver et lavere støjniveau. Tryk knappen tilbage for at aktivere standard SMART-tilstand.

4 **FILTERRYSTERKNAP**

Tryk knappen frem og hold den inde for at vibrere og rense filteret.

Denne handling bør udføres med mellemrum i 5 sekunder, 3 til 4 gange.

5 
**STYRING AF CENTRALBØRSTE**

Tryk knappen fremad for at aktivere børsten; den grønne kontrollampe tænder.

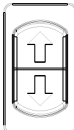
6 
**STØVSUGER TÆND/SLUK-KONTAKT**

Tryk knappen frem for at aktivere støvsugersystemet; tryk knappen tilbage for at slukke støvsugersystemet.

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt at køre hen over et vådt gulvområde eller krydse en gårdsplads med vandpytter, skal støvsugersystemet slukkes for at beskytte filtrene.

7 **HORN**

Tryk for at give et hornsinal.

8 **STYRING AF KØRERETNING**

Tryk knappen fremad for at vælge fremkørsel
tryk knappen bagud for at vælge bak.

9 - - - - -

HÅNDTAG TIL VENSTRE SIDEBØRSTE

10 - - - - -

HÅNDTAG TIL HØJRE SIDEBØRSTE

KØREPEDAL

11

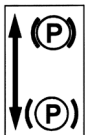
- KØRSEL FREMAD: Sæt kontakten (punkt 8) i fremad-position og tryk derefter på pedalen;
- KØRSEL BAK: Sæt kontakten (punkt 8) i bak-position og tryk derefter på pedalen; Når pedalen slippes, bremses maskinen (DRIFTSBREMSE). Pedalens vandring regulerer hastigheden trinløst.

12

BREMSEPEDAL

Et tryk på pedalen aktiverer nødbremsen.

13



PARKERINGSBREMSE – LÅSEKONTROL

For at aktivere parkeringsbremsen trykkes bremsepedalen ned, og låseknappen til bremsen trækkes ud. For at frigøre den trykkes let på bremsepedalen, og udløserknappen skubbes ind.

14

PEDAL TIL ÅBNING AF KLAP

Tryk på pedalen for at løfte klappen, så let og omfangsrigt affald kan passere og opsamles.

15

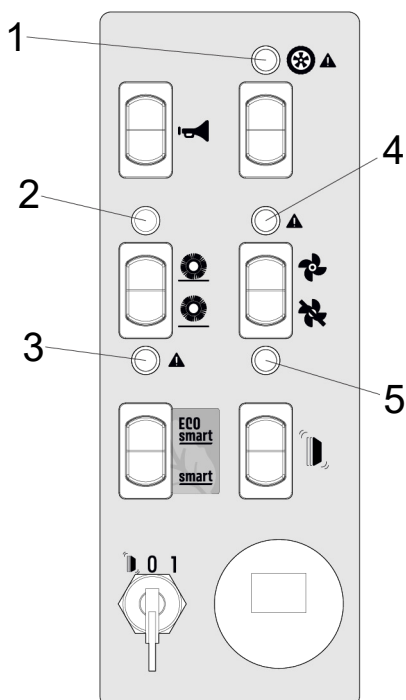
HÅNDTAG TIL ÅBNING AF OPSAMLINGSBEHOLDER

Når dette håndtag frigøres, kan affaldsskuffen tages ud og tømmes.

16

HÅNDTAG TIL ÅBNING AF VENSTRE SIDEPANEL

INDIKATORLAMPER PÅ INSTRUMENTPANEL



1. RØD INDIKATOR: Blink betyder fejl i fremdriftsstyringskortet.
2. GRØN INDIKATOR: Lyser, når den centrale børste kører.
3. RØD INDIKATOR: Blink betyder fejl i styrekortet til børstemotoren.
4. RØD INDIKATOR: Lyser, når vakuumsystemet er lukket.
5. RØD INDIKATOR: Blink betyder fejl i styrekortet til turbinmotoren.

BRUG AF MASKINEN

FEJEMASKINER MÅ KUN BETJENES AF PERSONALE, DER ER KORREKT UDDANNET OG AUTORISERET. FEJEMASKINER, DER IKKE ER I FULD FUNKTIONSSTAND, SKAL TAGES UD AF DRIFT.

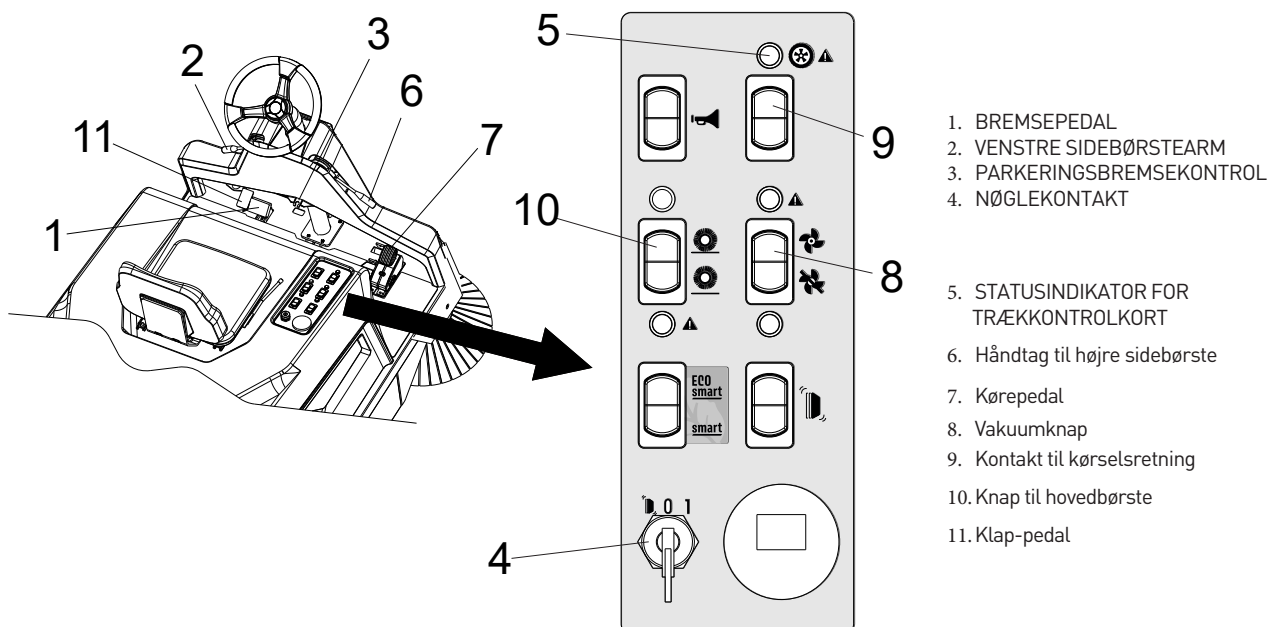
SÆDET ER Udstyret med en DIPSWITCH, SOM FORHINDRER, AT DET KAN SKUBBES FREM ELLER TILBAGE, HVIS OPERATØREN IKKE SIDDER I FØRERSÆDET. KONTROLLER DIPSWITCHENS FUNKTION, INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDEN.

BETJENING

- Tilslut batteristik
- Sæt dig i førersædet
- Sæt nøglen i og drej den til pos.1
- Åbn suget med den tilhørende arm, hvis det er lukket
- Sænk hovedbørsten
- Sænk sidebørsterne
- Vælg kørselsretning
- Tryk på pedalen for at køre frem

VIKTIGE ANBEFALINGER

- Sæt farten ned i sving
- Ryst filteret jævnlige
- Fej ikke reb, snor, tråd eller andet op, som kan vikles sig fast
- Kontrollér ofte støvskærmens tætning og gummi
- Vær opmærksom på fortove og ting, der stikker op fra belægningen
- Hvis muligt, tøm snavset fra snavsbeholderen i en beholder i stedet for på jorden



START AF MASKINEN

- Før maskinen startes, skal du sikre, at midterbørsten og sidebørsterne er hævet (pos.2, pos.6, pos.10);
- Drej nøglen én position med uret (pos.4);
- Aktivér børstemotoren og sugesystemet med kontakten pos.8;
- Sænk midterbørsten (pos.10) og/eller sidebørsterne (pos.2 og pos.6) for at aktivere dem, og tryk derefter på pedalen for at køre maskinen frem.

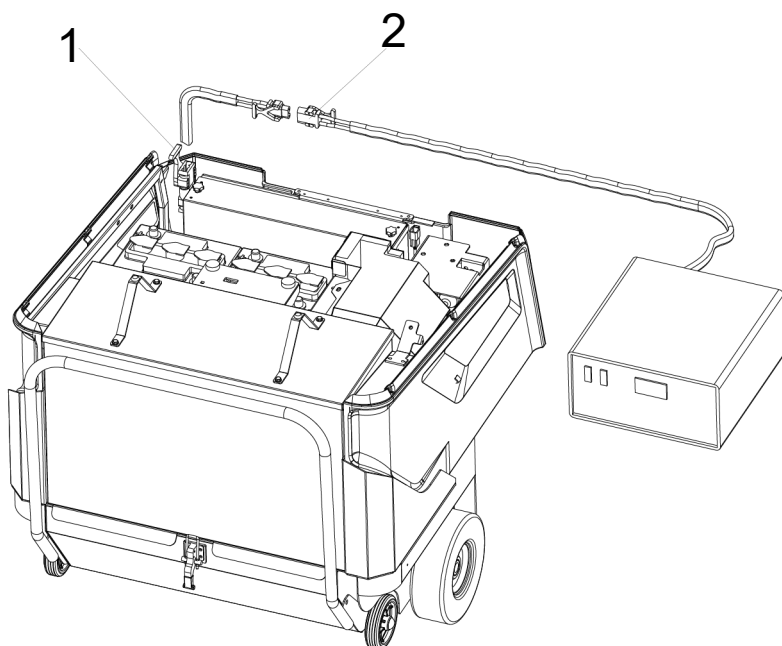
KUN TRANSPORT

- Hvis maskinen kun skal flyttes, skal du sikre, at den centrale børste (pos.10) og/eller sidebørsterne (pos.2 og pos.6) er hævet;
- Tryk på pedal pos.7 for at køre maskinen fremad.

SLUKNING AF MASKINEN

- Når arbejds- og/eller transportfasen er afsluttet, parker maskinen, og aktiver parkeringsbremsen ved at trykke på pedal pos. 1 og trække i knap pos. 3. Hæv alle børster med håndtagene pos. 2, pos. 6 og pos. 10;
- Drej nøglen pos. 4 til position 0;
- **ADVARSEL: NÅR MASKINEN ER SLUKKET, SKAL DU VENTE 3 TIL 4 SEKUNDER, FØR DU STARTER IGEN, ELLERS VISES EN FEJLMEDDELELSE FRA CHOPPEREN (13 BLINK).**

OPLADNING AF BATTERI



- Sluk maskinen, og aktiver parkeringsbremsen;
- Når motorhjul/sæde er løftet, frakobl stikket pos. 1 fra maskinen, og tilslut det til batteriladeren pos. 2;
- Inden batteriet oplades, skal du sikre dig, at du nøje følger anvisningerne i batteriladerens manual, som følger med maskinen;
- Oplad batterierne med en strømstyrke, der ikke overstiger en tyvendedel af deres kapacitet;
- **Efter opladning kontrolleres elektrolytniveauet, og om nødvendigt efterfyldes udelukkende med destilleret vand (gælder blysyrebatterier);**
- Tilslut batteristik og maskinens stik igen for at starte maskinen på ny;
- Læs batteriets drifts-/informationsark for flere og mere detaljerede anbefalinger om opladning;
- Batteriet må kun oplades i godt ventilerede omgivelser;
- Den gas, der frigives under opladning, kan medføre eksplosioner ved kontakt med flammer eller gnister;
- Batterisyre må aldrig komme i kontakt med øjne, hud eller tøj – sørg for at bruge beskyttelsesbriller, handsker og egnet beklædning;
- Ved kontakt med øjne eller hud skylles straks med rigeligt vand;
- Anbring ikke metalgenstande på batterierne;
- Fyld ikke batterierne med svovlsyre eller andre produkter;

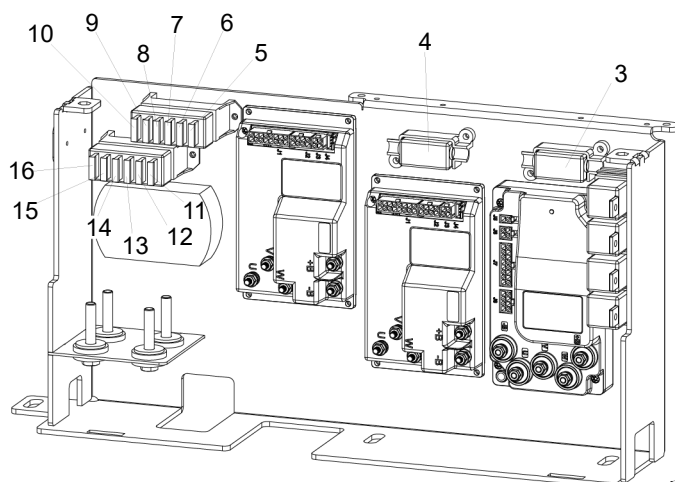
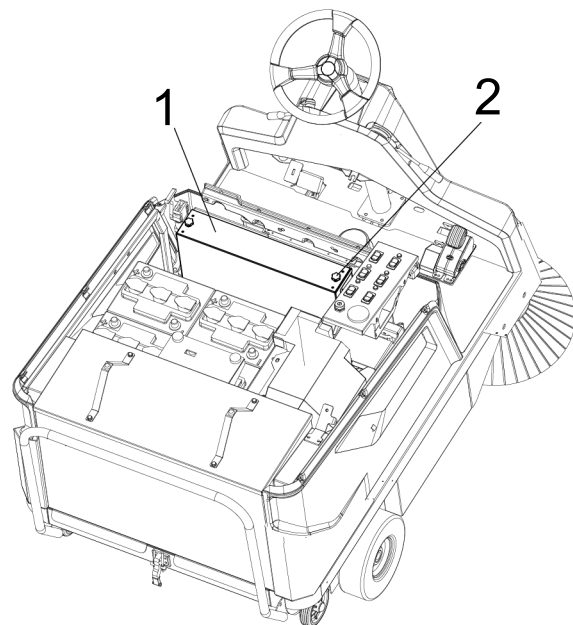
UDSKIFTNING AF SIKRINGER

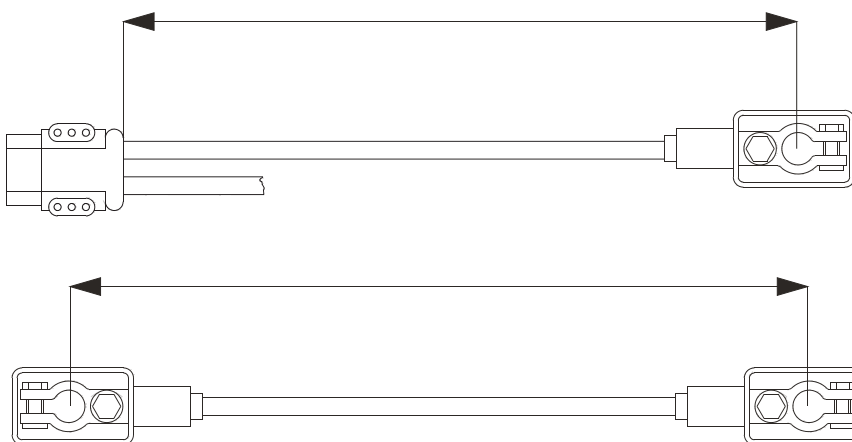
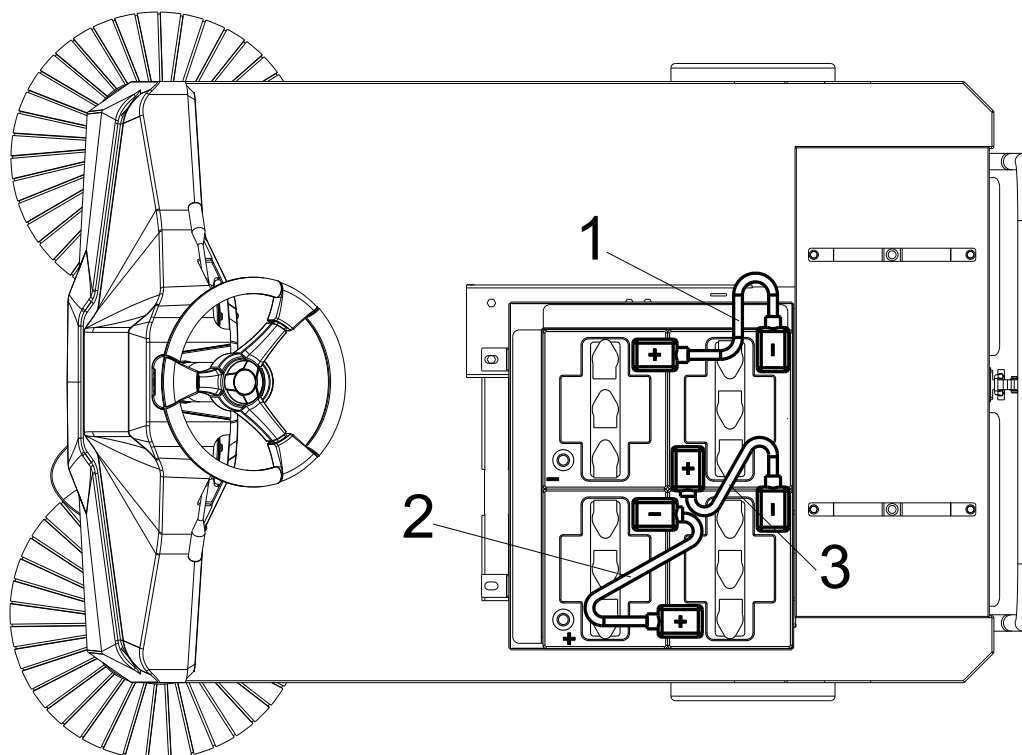


1. ELBOKS
2. KNOPPER
3. TRÆKKRAFTSIKRING (60A)
4. BØRSTESIKRING (30A)
5. Tændingssikring til trækkort (5A)
6. Tændingssikring til turbinkort (5A)
7. Tændingssikring til børstekort (5A)
8. Sikring til horn (5A)
9. Sikring til rotorblink og forlygter (5A)
10. Sikring til aktivering af centralbørste (7.5A)
11. Sikring til filterryster-timer (5A)
12. Sikring til filterryster-motor (15A)
13. Strømsikring til turbinkort (15A)
14. Tændingssikring (15A)
15. SIKRING TIL LADEINDIKATOR (3A)
16. SHUNT-SIKRING (3A)

- Løft dækslet, og fastgør det med støttepinden;
- Frakobl batteristikforbindelserne;
- For at få adgang til sikringerne i elboksen skal du skrue knopperne pos.2 af og fjerne dækslet;
- Find den defekte sikring, og udskift den;
- Monter alle komponenter igen.

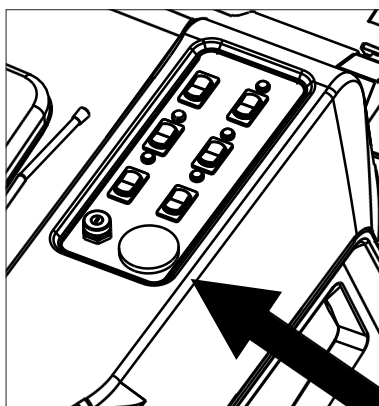
BEMÆRK! Ændr ikke sikringens mærkestrøm.



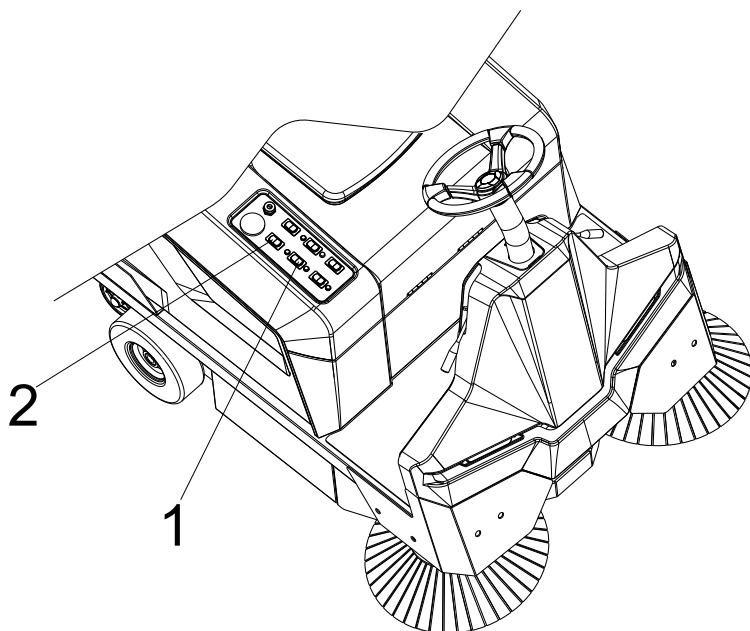


Nr.	FARVE	Ømm²	LÆNGDE
1	SORT	16	490 mm
2	RØD	16	335 mm
3	RØD	16	305 mm

KALIBRERING AF DISPLAY



Når batteriet er tilsluttet, kalibreres instrumentpanelets display ved at følge anvisningerne i manualen "NE206 med shunt 363", som følger med maskinen. Når KAPACITET, TYPE og SPÆNDING er indstillet, oplades batteriet helt for at få displayet til at stemme overens med batteriets faktiske ladeniveau.



1. Knap til afbrydelse af vakuum
2. Knap til filterryster

Styring af lukning af vakuum

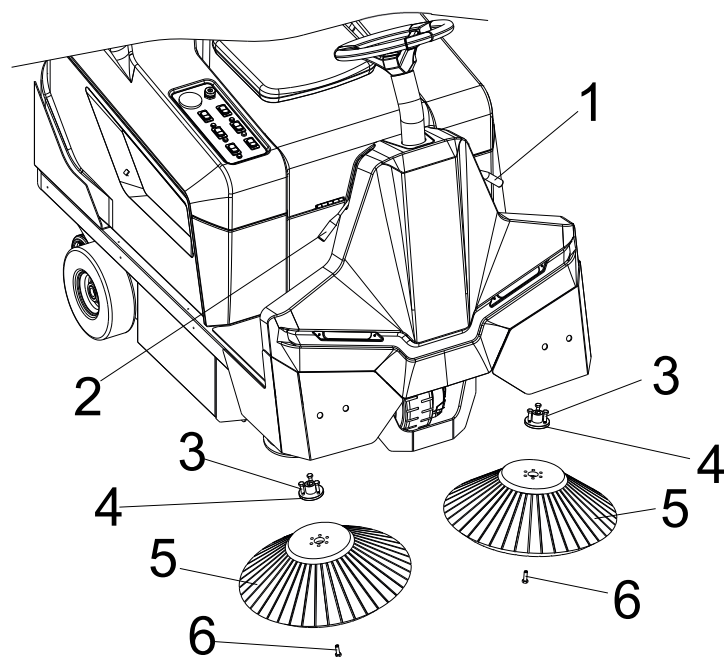
Hvis det er nødvendigt at køre hen over et vådt gulvområde eller krydse en gårdsplads med vandpytter, er det afgørende at lukke vakuumsystemet. Det beskytter polyesterfilteret.

- Når knappen i pos. 1 skubbes frem, er vakuumsystemet åbent; 17
- Når knappen skubbes bagud, er vakuumsystemet lukket.

Styring af filterryster

- Tryk nøglen ned, og drej den mod uret;
- Tryk knappen i pos. 2 fremad, og hold den nede i 5-10 sekunder, og slip den derefter;
- Gentag proceduren flere gange.

BEMÆRK: Maskinens fejeevne påvirkes i høj grad af, hvor rent filteret er. Det anbefales derfor at ryste filteret ofte, især ved fejning af meget støvede overflader.



1. BETJENINGSHÅNDTAG TIL VENSTRE SIDEBØRSTE
2. BETJENINGSHÅNDTAG TIL HØJRE SIDEBØRSTE
3. FLANGESKRUER
4. FLANGE
5. VENSTRE OG HØJRE SIDEBØRSTER
6. CENTRAL SKRUE

Styring af sidebørste

Før børsterne tages i brug, skal det sikres, at der ikke sidder reb, stropper eller andre materialer viklet rundt om børsterne.

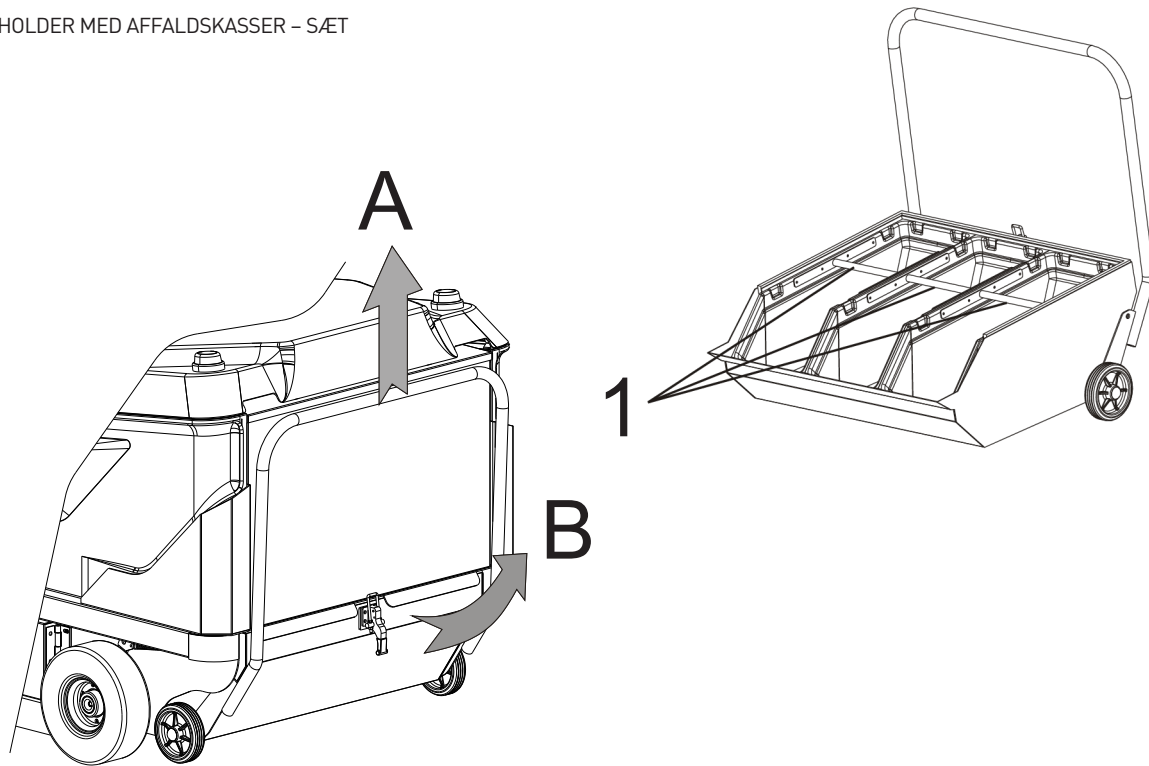
Sidebørsten hæves og sænkes med håndtaget i pos. 1:

- når håndtaget står lodret, er børsten sænket og roterer;
- når håndtaget står i nederste position, er børsten hævet og standset.

Udskiftning af sidebørsten



- Løft børsterne (håndtag pos. 1-2);
- Skru skruen i pos. 6 ud med en almindelig 17 mm nøgle;
- Afmonter børsten i pos. 5;
- Tag flangen af den gamle børste, og monter den på den nye børste i pos. 4;
- Saml alle dele igen.

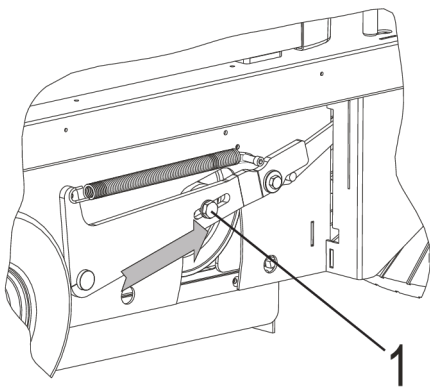


TØMNING AF SMUDSBEHOLDEREN

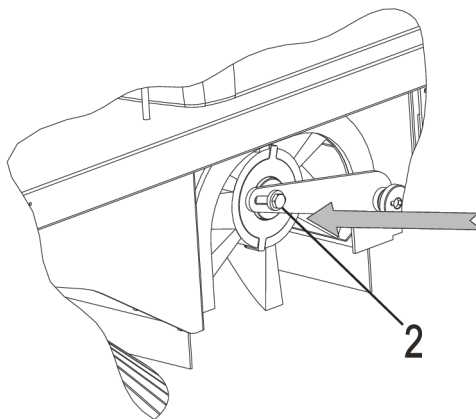
Efter længere tids brug af maskinen, eller efter brug i støvede områder eller områder med store mængder affald, skal affaldsskuffen tømmes. Gør således:

- Ryst filteret gentagne gange;
- Sluk maskinen, og træk parkeringsbremsen;
- Støt skuffen med håndtaget (A);
- Frigør skuffens låsekrog ved at dreje armen i den retning, som pilen angiver (B);
- Tøm affaldsskuffen (pos.1) et egnet sted;
- Når skuffen er tømt, sættes den tilbage i maskinen, støttes med håndtaget (A) og låses med krogen (B).

DX

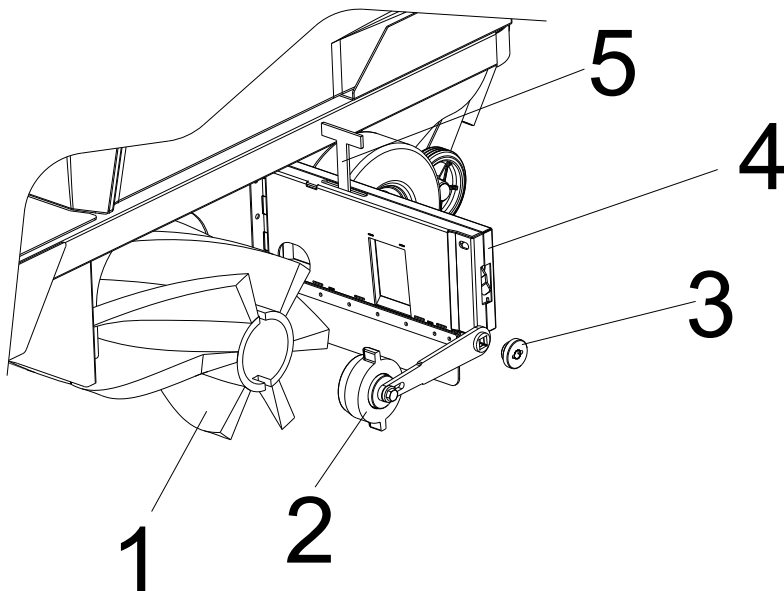


SX



JUSTERING AF HOVEDBØRSTEN

- Sluk motoren, og træk parkeringsbremsen.
- Løft håndtaget til hovedbørsten.
- Åbn venstre sidedør, og afmonter højre side.
- Løsn fastgørelsesskruerne på hovedbørstens nav.
- Hvis børsten er slidt, flyttes navene i pilens retning (frem). Hvis børsten udskiftes med en ny, flyttes navene i modsat retning (tilbage).
- Når hovedbørsten er justeret, spændes navskruerne helt; monter højre side igen, og luk venstre dør.



1. HOVEDBØRSTE
2. VENSTRE STØTTE TIL CENTREBØRSTE
3. LÅSERINGMØTRIK
4. VENSTRE SIDEDØR
5. MULTINØGLE

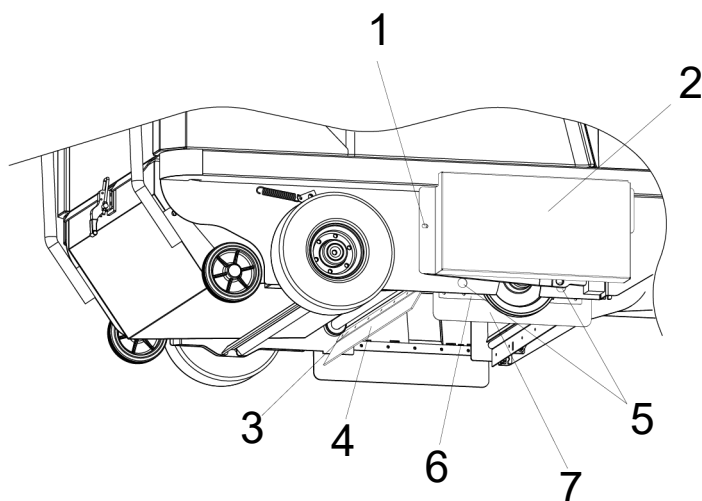
KONTROL AF HOVEDBØRSTEN

Inden børsten tages i brug, skal du sikre dig, at der ikke sidder reb, stropper eller andre materialer viklet rundt om børsten. Den centrale børste hæves og sænkes med den tilhørende knap på instrumentpanelet.

UDSKIFTNING AF HOVEDBØRSTEN



- Motoren skal være slukket, og parkeringsbremsen skal være trukket;
- Sænk den centrale børste med knappen på instrumentpanelet;
- Åbn venstre sidedør pos.4, og tag multiværktøjsnøglen pos.5 ud ved at trække den opad;
- Skru ringmøtrikken pos.3 af med nøgle pos.5;
- Fjern holder pos.2 og børste pos.1 ved at trække i pilens retning;
- Udskift børsten. Ved genmontering skal du sikre, at børstemønstret vender korrekt;
- Montér alle dele igen, og hæv midterbørsten med den tilhørende knap.



1. FASTGØRELSESSKRUE TIL HØJRE PANEL
2. HØJRE PANEL
3. FASTGØRELSESPLEDE (METAL) TIL BAGESTE GUMMIKLAP
4. BAGESTE GUMMIKLAP
5. FASTGØRELSESSKRUE TIL RAMME FOR HØJRE GUMMIKLAP
6. FASTGØRELSESPLEDE (METAL) TIL HØJRE GUMMIKLAP
7. HØJRE GUMMIKLAP

UDSKIFTNING AF DEN HØJRE SIDEGUMMIKLAP



- Fjern højre sidepanel pos.2 efter at have fjernet skruen pos.1
- Løsn fastgørelsesskrue på højre støvskærmsenhed pos.5
- Skru de 5 fastgørelsesskrue af på højre metalplade pos.6, og udskift højre gummiklap pos.7
- Udskift gummi
- Saml det hele igen

UDSKIFTNING AF DEN BAGRE SIDEGUMMIKLAP



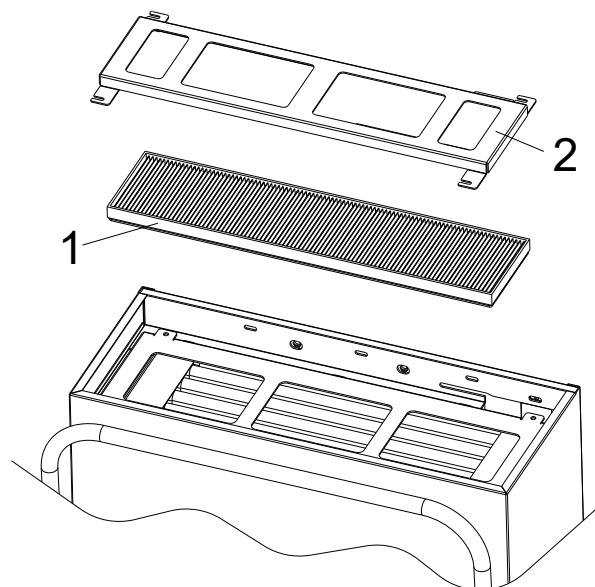
- Fjern snavsbeholderen og hovedbørsten
- Afmonter fastgørelsespladen i metal til den bagre gummiklap pos.3
- Udskift den bagre gummiklap pos.4
- Saml det hele igen

UDSKIFTNING AF HEPA-FILTER (VALGFRI)

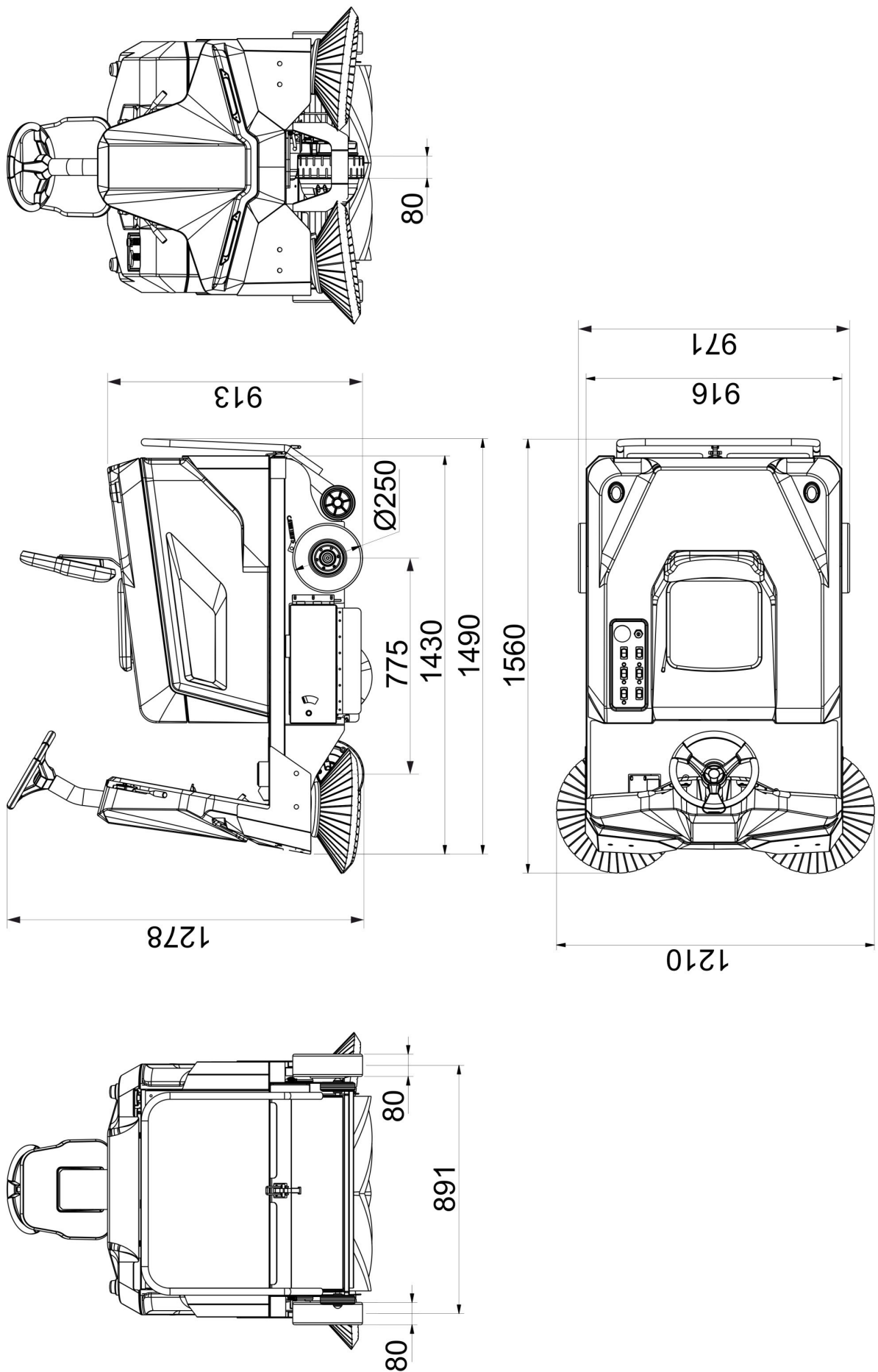
1. HEPA-FILTER
2. HEPA-FILTERHOLDER

Sådan udskifter du HEPA-filteret:

- Afmonter holderen (pos. 2) ved at skrue skrueerne ud.
- Udskift det brugte filter (pos. 1) med det nye.
- Saml alle dele igen.



DIMENSIONSTEGNINGER



TEKNISKE DATA

HOVEDSPECIFIKATIONER	Rengøringsbredde med sidebørste	1.200 mm
	Kapacitet pr. time med 2 sidebørster	7.800 m ² /h
	Kørehastighed fremad	0 - 6,5 km/h
	Kapacitet på snavsbeholder	85 L
	Stigningsevne under drift	10% kontinuert, 14% over korte strækninger
	Maksimal stigningsevne	15 - 22 %
	Venderadius	1.050 mm
DIMENSIONER OG VÆGT	Dimensioner med 2 sidebørster	1.560 x 1.200 x 1.250 mm
	Mål uden sidebørste	1.430 x 967 x 1.250 mm
	Vægt	325 kg
	Vægt med batterier type A	456 kg
	Vægt med batterier type B	450 kg
	Emballagemål	1.560 x 1.100 x 1.100 mm
	Emballagevægt	40 kg
	Emballagevolumen	1,89 m ³
BØRSTER	Mål på hovedbørste	700 x Ø 285 mm
	Diameter på sidebørste	500 mm
TRÆKSYSTEM	Træktype	Elektronisk
	Trækmotor	17VaC - 900 W
	Strømforbrug (maskine belastet)	11-13 A i ECOSMART, 15-18 A i SMART
HOVEDBØRSTEMOTOR	Motor	17VaC - 650 W
	Strømforbrug (maskine belastet)	13-15 A i ECOSMART, 16-19 A i SMART
TURBINEMOTOR	Motor	17VaC - 800 W
	Strømforbrug (maskine belastet)	3,3 A i ECOSMART, 4,5 A i SMART

BATTERIER TYPE A	Type	4 blysyrebatterier 6V 240A C20 - 180A C5
	Mål pr. stk.	242 x 190 x 285 mm
	Driftstid (teoretisk)	7:30 t i ECOSMART, 5:30 t i SMART
BATTERIER TYPE B	Type	4 gelbatterier 6V 180A C5
	Mål pr. stk.	242 x 190 x 285 mm
	Driftstid (teoretisk)	7:30 t i ECOSMART, 5:30 t i SMART
BATTERIER TYPE C	Type	2 litumbatterier 24V - 100Ah
	Mål pr. stk.	340 x 170 x 280 mm
	Driftstid (teoretisk)	8:30 t i ECOSMART, 6:30 t i SMART
FILTERSYSTEM	Filtertype	Filtro MultiPocket® M-klasse
HJUL	Hjultype	Massiv gummi, afsmitter ikke
	Forhjul	1, Ø 250 x 101 mm
	Baghjul	2, Ø 250 x 80 mm
	Bremser	Tromlebremser på baghjul
LYDNIVEAU (MÅLT I HENHOLD TIL ISO 11201)	Støjemissionsværdi LpA	74 dB (A)
	Usikkerhed KpA	2,4 dB (A)
VIBRATIONSNIVEAU	Helkropsvibrationsniveau aW	1,61 m/s ²
	Usikkerhed K	0,64 m/s ²
TEMPERATUROMRÅDE	Opbevaringstemperatur	-20 / +50 °C
	Driftstemperatur	-20 / +50 °C
HEPA-FILTER (VALGFRI)	Filtertype (valgfri)	HEPA-panelfilter, klasse H13
	Samlet overfladeareal	0.93 m ²

FEJLFINDINGSSKEMA

ADVARSEL!

ALLE FORMER FOR SERVICEARBEJDE ELLER TEST, MED UNDTAGELSE AF DET DER ER BESKREVET I MOTORHÅNDBOGEN ELLER BATTERIHÅNDBOGEN, MÅ KUN UDFØRES AF AUTORISEREDE SERVICECENTRE.

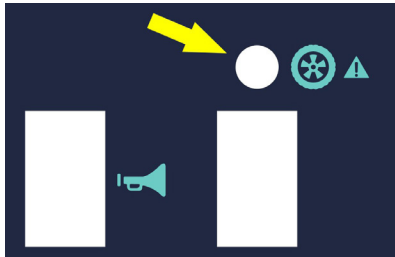
FØR DER UDFØRES INDGREB, KONTROLLÉR AT BATTERIETS SPÆNDING ER KORREKT: 24V		
PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Batteriet holder ikke opladningen	Slidte eller defekte komponenter	Udskift det
Ingen kontrollamper tænder, når nøglen sættes i	Batteriet er afladet	Oplad det
	Sikring 01F3 sprunget	Udskift det
	Batteristik er frakoblet	Tilslut det
	Defekt tændingskontakt	Få den udskiftet
Træksystemet fungerer ikke	Batteriet er afladet	Oplad det
	Bremsen er aktiveret	Frigør den
	Nøglen er frakoblet	Indsæt den
	Sædets sikkerhedskontakt aktiveret	Sæt dig ned
	Sikringer 02F1 og 02F2 defekte	Udskift det
	Drivhjulet er defekt eller blokeret	Få den repareret eller udskiftet
	Defekt styrekort	Få den udskiftet
	Defekt pedalboks	Få den repareret eller udskiftet
	Defekt pedalkontrol	Få den repareret eller udskiftet
Med kørepedalen helt i bund når maskinen ikke op på maksimal hastighed	Batteriet er afladet	Oplad det
Filterrysteren fungerer ikke	Defekt sikring 05F1	Udskift det
	Defekt vibrationsmotor	Få den udskiftet
	Defekt mikrokontaktør (relæ)	Få den udskiftet
	Defekt kontakt til filterryster	Få den udskiftet
Maskinen bremser ikke, når bremsepedalen trykkes ned	Pedalen er blokeret	Få den kontrolleret
	Bremsebakkerne sidder fast	Få dem løsnet
	Bremsebakkerne er slidte	Få dem udskiftet
	Betjeningsmekanismer frakoblet	Få dem tilsluttet igen
Hovedbørsten roterer ikke	Operatøren sidder ikke på sædet	Sæt dig ned
	Motoren er stoppet	Få den kontrolleret
	Styring af hovedbørste er ikke aktiveret	Aktivér den
	Børsten er blokeret af snavs	Fjern den og rengør den
	Rem brækket	Få den udskiftet
	Løs rem	Kontrollér remstrammeren, eller få den udskiftet
	Batteriet er afladet	Oplad det
	Batteriindikatoren aktiveret pga. lav batteriladning	Genoplad batteriet
	Defekt relæ	Få den udskiftet
	Sikringer 04F1, 04F2 og 05F5 defekte	Få dem udskiftet
	Defekt elektronisk styring	Få den udskiftet

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Sidebørsten roterer ikke	Remmen er knækket	Få den udskiftet
	Hovedbørsten kører ikke	Aktivér den
	Sidebørstens arm er ikke slået til	Sænk armen
	Snavs og affald omkring børsten	Rengør den
	Defekte relæer	Få dem udskiftet
Midterbørsten rengør ikke ensartet	Slidt børste	Udskift den
	Børsten er løftet	Sænk den
	Snavs og affald omkring børsten	Rengør den
	For lidt tryk mod gulvet	Øg trykket
Ingen sug under kørsel	Vakuumsystemet er slukket	Tænd det
	Filteret er tilstoppet	Rengør den
	Defekt sikring 03F2	Udskift den
	Beskadigede side-støvsørter	Udskift dem
	Sidedøre står åbne	Luk dem
	Defekt styrekort	Udskift den
Materiale og støv slipper ud rundt om maskinen	Vakuumsystemet er lukket	Åbn det
	Beskadigede støvsørter	Udskift den
	Defekt styrekort	Udskift den
	Filteret er tilstoppet	Rengør den
Materiale og støv blæser ud foran	Slidt eller beskadiget flap-tætning	Udskift den
	Flappen sidder fast i åben position	Løs den
Støv inde i dækselrummet	Beskadiget eller slidt filter	Få den udskiftet
	Manglende pakning under filteret	Få den udskiftet
For- og baglygter virker ikke	Defekte pærer	Udskift den
	Defekt sikring 05F4	Få dem udskiftet
	Ledningsforbindelse frakoblet	Få dem tilsluttet
Advarselsblinket virker ikke	Pære sprunget	Udskift den
	Ledningsforbindelse frakoblet	Få dem tilsluttet
	Defekt sikring 05F4	Udskift den

DIAGNOSE AF LED-BLINK PÅ TRÆKKORT

Den røde indikatorlampe på frontpanelet, når den er slukket, viser den, at det elektroniske trækstyringssystem fungerer korrekt.

Hvis den blinker, er styresystemet i alarmtilstand.



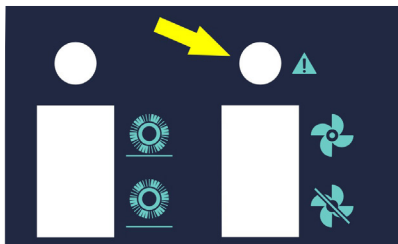
SLUKKET: INGEN FEJL, NORMAL DRIFT

1 BLINK: frem-/bak-kontakt aktiveret	• Slip retningskontakterne • Nulstil input-hardwarekonfigurationen
2 BLINK: fejl på Hall-sensor	• Kontrollér, at crimpningerne er intakte og af god kvalitet • Tilslut Hall-sensorkablet til controlleren igen, og genstart
3 BLINK: fejl på potentiometer	• Kontrollér, at crimpningerne er intakte og af god kvalitet • Tilslut potentiometeret til controlleren igen, og genstart
4 BLINK: reference ikke i neutral	• Kontrollér, at crimpningerne er intakte og af god kvalitet • Hvis alarmen fortsætter, udfør en kalibrering af hastighedsreference med den eksterne 7PROGLCD-håndprogrammer
5 BLINK: printkort overtemperatur	• Sluk printkortet, og lad det køle af • Hvis alarmen fortsætter, kan der være behov for en ekstra køleplade eller en køleblæser
6 BLINK: effekttrin	• Udskift controlleren
7 LAMPEGGI: overstrøm	• Kontrollér, at motorens ledningsføring er intakt, og at forbindelserne er korrekt udført • Frakobl motorkablerne, og tænd for printkortet • Hvis alarmen fortsætter, udskiftes controlleren
8 LAMPEGGI: hovedsikring/relæ (Denne alarm kan også opstå ved opstart, hvis kondensatorens foropladningsfase fejler)	• Kontrollér, at den eksterne hovedsikring er intakt • Prøv at frakoble belastninger, der er tilsluttet printkortet, og genstart • Hvis alarmen fortsætter, udskiftes controlleren.
9 LAMPEGGI: underspænding - når batterispændingen i ét sekund falder til under 75% af batteriets nominelle spænding - straks når batterispændingen falder til under 13V	• Kontrollér batteriets ladetilstand og kvaliteten af kablingen: for tynde og/eller for lange strømkabler kan give betydelige spændingstab. • Genstart controlleren
10 LAMPEGGI: overspænding - når batterispændingen overstiger 150% af batteriets nominelle spænding	• Kontrollér, at batteriet er intakt, og kontakt om nødvendigt batteriproducenten for oplysninger om regenerativ bremse-strøm. • Genstart controlleren
11 LAMPEGGI: overbelastningsstrøm	• Kontrollér systemets strømforbrug, og tilpas om nødvendigt de specifikke motorparametre • Genstart controlleren
12 LAMPEGGI: disable aktiv	• Slip 'disable'-kontakten • Nulstil input-hardwarekonfigurationen og genstart • Genstart controlleren
13 LAMPEGGI: nøgle fra - nøglekontaktens input er frakoblet '+B'-spændingen	• Kontrollér, at den eksterne sikring til nøglekontakten er intakt, samt at crimps er hele og af god kvalitet • Sluk controlleren i 10 sekunder, og tænd den derefter igen
14 BLINK: EEPROM-fejl - når en parameterværdi ligger uden for sine min./maks.-grænser	• Udfør proceduren "Nulstil til standard" med den håndholdte 7PROGLCD-programmer og genstart controlleren • Hvis alarmen fortsætter, skal controlleren udskiftes
15 BLINK: overspeed - når motorhastigheden overstiger 130% af motorens nominelle hastighed	• Kontrollér hall-sensorkablernes logikstatus, samt at encoder-crimps (hvis anvendt) er intakte og af god kvalitet • Frakobl motoren fra eventuelle kilder, der kan få motorakslen til at accelerere • Genstart controlleren
16 BLINK: kommunikationstimeout - når der opstår en kommunikationstimeout på CAN-bus eller Modbus-linjen.	• Kontrollér, at crimps på kommunikationskablet er intakte og af god kvalitet, og genstart controlleren
17 BLINK: motor overtemperatur	• Sluk printkortet, og kontrollér, om der er noget, der blokerer eller spærrer
18 BLINK: fase mangler	• Kontrollér, at crimps er intakte og af god kvalitet, tilslut strømkablerne til controlleren igen, og genstart controlleren

DIAGNOSE AF TURBINEKORTETS LED-BLINK

Den røde indikatorlampe på frontpanelet, når den er slukket, betyder det, at turbinens elektroniske styring fungerer korrekt.

Hvis den blinker, er styresystemet i alarmtilstand.



SLUKKET: INGEN FEJL, NORMALE DRIFTSFORHOLD

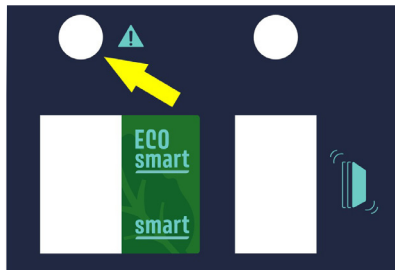
1 BLINK: frem-/bak-kontakt aktiveret	• Slip retningskontakterne • Nulstil input-hardwarekonfigurationen
5 BLINK: printkort overtemperatur	• Sluk printkortet, og lad det køle af • Hvis alarmen fortsætter, kan en ekstra køleplade eller køleventilator være nødvendig
6 BLINK: effektttrin	• Udskift controlleren
7 BLINK: overstrøm	• Kontrollér motorens ledningsnet for integritet og kvalitet • Afbryd motorkablerne, og tænd printkortet • Hvis alarmen fortsætter, udskift controlleren
8 BLINK: effektsikring/relæ (Denne alarm kan også opstå ved opstart, hvis kondensatorens foropladningsfase fejler)	• Kontrollér, at den eksterne strømsikring er intakt • Prøv at frakoble belastninger, der er tilsluttet printkortet, og genstart • Hvis alarmen fortsætter, skal controlleren udskiftes
9 BLINK: underspænding - når batterispændingen falder til under 75% af batteriets nominelle spænding i ét sekund - straks når batterispændingen falder under 13V	• Kontrollér batteriets ladetilstand og kvaliteten af kabelføringen: for tynde og/eller for lange strømkabler kan give betydelige spændingstab. • Genstart controlleren
10 BLINK: overspænding - når batterispændingen overstiger 150% af batteriets nominelle spænding	• Kontrollér, at batteriet er intakt, og kontakt om nødvendigt batteriproducenten for oplysninger om regenerativ bremse-strøm. • Genstart controlleren
11 BLINK: overbelastningsstrøm	• Kontrollér systemets strømforbrug, og tilpas om nødvendigt de specifikke motorparametre • Genstart controlleren
12 BLINK: disable aktiveret	• Slip 'disable'-kontakten • Nulstil input-hardwarekonfigurationen og genstart • Genstart controlleren
13 BLINK: key-off - nøglekontaktens indgang er frakoblet '+B'-spændingen	• Kontrollér, at sikringen til den eksterne nøglekontakt er intakt, samt at crimps er hele og udført korrekt • Sluk controlleren i 10 sekunder, og tænd den derefter igen
14 BLINK: EEPROM-fejl - en parameterværdi overskrider sin øvre eller nedre grænse	• Udfør en "Reset to Default"-procedure med den håndholdte 7PROGLCD-programmer og genstart controlleren • Hvis alarmen fortsætter, skal controlleren udskiftes
15 BLINK: overspeed - når motorhastigheden overstiger 130% af motorens nominelle hastighed	• Kontrollér logikniveauet på Hall-sensorkablerne samt encoder-crimpingernes integritet og kvalitet (hvis de bruges) • Afbryd motoren fra kilder, der kan få motorakslen til at accelerere • Genstart controlleren
16 BLINK: kommunikationstimeout - når der opstår en kommunikationstimeout på CAN-bus eller Modbus-linjen.	• Kontrollér integriteten og kvaliteten af crimpningerne på kommunikationskablet, og genstart controlleren
17 BLINK: motor overtemperatur	• Sluk printkortet, og kontrollér for eventuelle hindringer eller blokeringer
18 BLINK: fase mangler	• Kontrollér integriteten og kvaliteten af crimpningerne, tilslut strømkablerne til controlleren igen, og genstart controlleren

DIAGNOSE AF LED-BLINK PÅ HOVEDBØRSTE-KORT

Den røde indikatorlampe på det forreste betjeningspanel,

når den er slukket, betyder det, at den elektroniske styring af hovedbørsten fungerer korrekt.

Hvis den blinker, er styresystemet i alarmtilstand.



SLUKKET: INGEN FEJL, NORMALE DRIFTSFORHOLD

1 BLINK: frem-/bak-kontakt aktiveret	• Slip retningskontakterne • Nulstil input-hardwarekonfigurationen
5 BLINK: overtemperatur på printkort	• Sluk printkortet, og lad det køle af • Hvis alarmen fortsætter, kan der være behov for en ekstra køleplade eller en køleventilator
6 BLINK: effekttrin	• Udskift kontrolleren
7 BLINK: overstrøm	• Kontrollér motorens ledningsnet for fejl og kvalitet • Frakobl motorkablerne, og tænd printkortet • Hvis alarmen fortsætter, udskiftes kontrolleren
8 BLINK: hovedsikring/relæ (Denne alarm kan også opstå ved opstart, hvis kondensatorens foropladningsfase mislykkes)	• Kontrollér, at den eksterne strøm-sikring er intakt • Prøv at frakoble belastninger, der er tilsluttet printkortet, og genstart • Hvis alarmen fortsætter, skal kontrolleren udskiftes.
9 LAMPEGGI: underspænding - når batterispændingen falder til under 75% af batteriets nominelle spænding i ét sekund - straks når batterispændingen falder til under 13V	• Kontrollér batteriets ladetilstand og kvaliteten af kabelføringen: for tynde og/eller for lange strømkabler kan give betydelige spændingstab. • Genstart kontrolleren
10 LAMPEGGI: overspænding - når batterispændingen overstiger 150% af batteriets nominelle spænding	• Kontrollér, at batteriet er intakt, og kontakt om nødvendigt batteriproducenten for oplysninger om regenerativ bremse-strøm. • Genstart kontrolleren
11 LAMPEGGI: overbelastningsstrøm	• Kontrollér systemets strømforbrug og tilpas om nødvendigt de specifikke motorparametre • Genstart kontrolleren
12 LAMPEGGI: disable aktiv	• Slip 'disable'-kontakten • Nulstil input-hardwarekonfigurationen og genstart • Genstart kontrolleren
13 LAMPEGGI: key-off - nøglekontaktens input er frakoblet '+B'-spændingen	• Kontrollér, at den eksterne sikring til nøglekontakten er intakt, samt at crimpsamlingerne er hele og af god kvalitet • Sluk kontrolleren i 10 sekunder, og tænd den derefter igen
14 LAMPEGGI: EEPROM-fejl - en parameterværdi ligger uden for den tilladte min./maks.-grænse	• Udfør en "Nulstil til standard" (Reset to Default) med den håndholdte 7PROGLCD-programmer og genstart kontrolleren • Hvis alarmen fortsætter, skal kontrolleren udskiftes
15 BLINK: overhastighed - når motorhastigheden overstiger 130% af motorens nominelle hastighed	• Kontrollér hall-sensorkablernes logikniveau, samt at encoderens krympninger (hvis anvendt) er intakte og af god kvalitet • Frakobl motoren fra kilder, der kan få motorakslen til at accelerere • Genstart kontrolleren
16 BLINK: kommunikationstimeout - når der opstår en kommunikationstimeout på CAN-bus eller Modbus-linjen.	• Kontrollér, at krympningerne på kommunikationskablet er intakte og af god kvalitet, og genstart kontrolleren
17 BLINK: motor overtemperatur	• Sluk printkortet, og kontrollér for eventuelle forhindringer eller blokeringer
18 BLINK: fase mangler	• Kontrollér, at krympningerne er intakte og af god kvalitet, tilslut strømkablerne til kontrolleren igen, og genstart kontrolleren

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

i henhold til bilag II A til Maskindirektivet 2006/42/CE

Producenten, der bringer dette produkt i omsætning:

EUREKA S.p.A. Unipersonale

VIALE DELL'ARTIGIANATO 30/32, 35013 CITTADELLA (PD) - ITALY

erklærer hermed formelt, at produktet:

Fejemaskine ONE SWEEP 70

overholder følgende EU-direktiver:

2006 / 42 / CE

2014 / 30 / UE

2014 / 35 / UE

2011/ 65 / UE + 2015 / 863

2009 / 125 / CE

Maskindirektivet, bilag 1

Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Lavspændingsdirektivet

RoHS 3-direktivet

Direktivet om energirelaterede produkter (ErP)

Følgende harmoniserede standarder og tekniske specifikationer er anvendt:

EN ISO 12100:2010

Maskinsikkerhed – Generelle principper for konstruktion – Risikovurdering og risikoreduktion.

EN 60335-1:2013

Husholdningsapparater og lignende elektriske apparater – Sikkerhed – Del 1: Generelle krav.

EN 60335-2-72:2016

Husholdningsapparater og lignende elektriske apparater – Sikkerhed – Del 2: Særlige krav til gulvbehandlingsmaskiner med eller uden trækraft, til erhvervsmæssig brug.

EN 55014-1:2019

Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav til husholdningsapparater, elværktøj og tilsvarende udstyr – Del 1: Emission.

EN 55014-2:2015

Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav til husholdningsapparater, elværktøj og tilsvarende udstyr – Del 2: Immunitet – Produktfamilienorm.

EN 61000-6-2:2016

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Generiske standarder – Immunitetsstandard for industrielle miljøer.

EN 61000-6-4:2018

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-4: Generiske standarder – Emissionsstandard for industrielle miljøer.

EN 62233:2008

Målemetoder for elektromagnetiske felter fra husholdningsapparater og tilsvarende udstyr med hensyn til menneskers eksponering.

Juridisk repræsentant og person bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation: Antonio

Barile

Cittadella, 01/03/2026

EUREKA S.p.A
(Juridisk repræsentant)



UKCA-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

i henhold til Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Producenten, der markedsfører dette produkt:

EUREKA S.p.A. Unipersonale

VIALE DELL'ARTIGIANATO 30/32, 35013 CITTADELLA (PD) - ITALY

erklærer hermed formelt, at produktet:

Fejemaskine ONE SWEEP 70

overholder følgende britiske
direktiver/forordninger:

- 1) **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**
- 2) **Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**
- 3) **Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016**
- 4) **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**
- 5) **Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010**

Følgende harmoniserede standarder og tekniske standarder er anvendt:

EN ISO 12100:2010	Maskinsikkerhed – Generelle principper for konstruktion – Risikovurdering og risikoreduktion.
EN 60335-1:2013	Husholdningsapparater og lignende elektriske apparater – Sikkerhed – Del 1: Generelle krav.
EN 60335-2-72:2016	Husholdningsapparater og lignende elektriske apparater – Sikkerhed – Del 2: Særlige krav til gulvbehandlingsmaskiner, med eller uden trækraft, til erhvervsmæssig brug.
EN 55014-1:2019	Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav til husholdningsapparater, elværktøj og lignende udstyr – Del 1: Emission.
EN 55014-2:2015	Elektromagnetisk kompatibilitet – Krav til husholdningsapparater, elværktøj og lignende udstyr – Del 2: Immunitet – Produktfamilienorm.
EN 61000-6-2:2016	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Generiske standarder – Immunitetsstandard for industrimiljøer.
EN 61000-6-4:2018	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-4: Generiske standarder – Emissionsstandard for industrielle miljøer.
EN 62233:2008	Målemetoder for elektromagnetiske felter fra husholdningsapparater og tilsvarende udstyr med hensyn til menneskers eksponering.

Juridisk repræsentant og person bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation: Antonio Barile
Cittadella, 01/09/2026

EUREKA S.p.A
(Juridisk repræsentant)





www.støvfri.dk
Hovedgaden 5
8831 Løgstrup
CVR-nr. 13879133

torben@stovfri.dk
Mobil: 30 90 20 90
Tlf.: 86 64 26 99



E-ONES®

Smart. Green. Always on.